

TABLE DES MATIERES

I. La politique

La politique intérieure : السياسة الداخلية	10
Les élections : الانتخابات	10
<i>Le processus électoral</i> : العملية الانتخابية	10
<i>Les types d'élections</i> : أنواع الانتخابات	11
<i>La campagne électorale</i> : الحملة الانتخابية	11
<i>Voter</i> : التصويت	12
<i>Les résultats des élections</i> : نتائج الانتخابات	13
<i>Gagner / perdre</i> : الفوز والانهزام	13
<i>Transparence et manipulation</i> : الشفافية والتلاعب	14
<i>En contexte : les élections</i>	14
Les institutions : المؤسسات	17
<i>L'Etat</i> : دولة – دول	17
Généralités : (17) اعتبارات عامة • Les types de régimes : (18) أنواع الأنظمة	
• La république / le régime républicain : (18) النظام الجمهوري • La monarchie / le régime monarchique : (19) النظام الملكي	
<i>Le gouvernement</i> : الحكومة	19
Accéder au pouvoir / prendre le pouvoir : (19) تولي السلطة \ تسلم السلطة •	
Former un gouvernement : شكل – يشكل – تشكيل حكومة \ قام بتشكيل حكومة \ ألف	
Gouverner : حكم • (20) الوزراء : Les ministres : (20) – يؤلف – تأليف حكومة	
(21) قلب حكومة : Renverser un gouvernement : (21) – يحكم – الحكم	
<i>Le Parlement / l'assemblée nationale</i> :	
مجلس النواب \ البرلمان \ مجلس الشعب \ الشورى \ دار النيابة	22
<i>En contexte : les institutions</i>	22
Les forces politiques et sociales : القوى السياسية والاجتماعية	25
<i>Les forces politiques</i> : القوى السياسية	25
Généralités : (25) اعتبارات عامة • Le parti : (25) الحزب • Les types de partis : (26) أنواع الأحزاب	
<i>Les forces sociales</i> : القوى الاجتماعية	26
<i>En contexte : les forces politiques et sociales</i>	27
Les tensions politiques et sociales : التوترات السياسية والاجتماعية	27
<i>Contester / protester</i> : احتج – يحتج – احتجاج	27
Généralités : (27) اعتبارات عامة • La contestation pacifique : الاحتجاج	
(28) السلمي • La contestation violente : (29) الاحتجاج العنيف	
<i>Réprimer</i> : القمع	29
Entraver / limiter la liberté : (29) تقييد الحرية • Les forces de l'ordre :	
(30) قوى الأمن \ سلطات الأمن \ السلطات الأمنية /	
emprisonner : (31) اعتقال \ توقيف \ إلقاء القبض على	
<i>En contexte : les tensions politiques et sociales</i>	31

La vie politique : الحياة السياسية	33
<i>L'action politique</i> : العمل السياسي	33
<i>La majorité et l'opposition</i> : الأغلبية والمعارضة	34
<i>En contexte</i> : la vie politique	35
La dictature / la démocratie : الديكتاتورية والديمقراطية	35
<i>La dictature</i> : الديكتاتورية	35
<i>La démocratie</i> : الديمقراطية	36
<i>En contexte</i> : la dictature / la démocratie	37
La politique internationale : السياسة الدولية	39
Idéologies et principes : إيديولوجيات ومبادئ السياسة الدولية	39
<i>Les idéologies</i> : الإيديولوجيات	39
<i>Les principes</i> : المبادئ	40
Relations internationales : العلاقات الدولية	41
<i>Généralités</i> : اعتبارات عامة	41
<i>Les types de relations</i> : أشكال العلاقات	41
La coopération : التعاون (41) • La domination : الهيمنة (42)	
<i>La guerre froide</i> : الحرب الباردة	43
<i>Le monde post guerre froide</i> : عالم ما بعد الحرب الباردة	43
<i>En contexte</i> : les relations internationales	44
Les relations diplomatiques : العلاقات الدبلوماسية	45
<i>Les acteurs diplomatiques</i> : الفاعلون في مجال الدبلوماسية	45
La diplomatie : الدبلوماسية (45) • Les institutions internationales : الهيئات \ المنظمات الدولية (45)	
<i>L'action diplomatique</i> : العمل الدبلوماسي	46
Les réunions : الاجتماعات (47) • Les négociations : مفاوضات (48) • Les traités : المعاهدات (49)	
<i>En contexte</i> : les relations diplomatiques	49
Crise / conflit / guerre : أزمة \ صراع \ حرب	50
Instabilité, crise et conflit : اضطراب \ أزمة \ صراع	50
<i>L'instabilité</i> : الاضطراب	50
<i>Une crise</i> : أزمة	51
<i>Un conflit</i> : نزاع	51
La guerre : الحرب	52
<i>Les types de guerres</i> : أنواع الحروب	52
<i>L'armée</i> : الجيش	53
<i>Les armes</i> : الأسلحة	54
<i>Faire la guerre</i> : المحاربة	55
<i>Résister</i> : المقاومة	56
<i>Le terrorisme</i> : الإرهاب	56
<i>Gagner / perdre la guerre</i> : الانتصار \ الانهزام	57

<i>Les pertes humaines et les dégâts matériels :</i>	
الخسائر البشرية والأضرار المادية	58
Les pertes humaines : الخسائر البشرية : (58) • Les dégâts matériels : المادية : الأضرار (58)	
<i>Les crimes de guerre :</i>	59
جرائم الحرب	59
<i>En contexte : la guerre</i>	59
La paix : السلام	61
<i>Faire la paix :</i>	61
إقرار السلام	61
<i>Les forces internationales :</i>	62
القوات الدولية	62
<i>La justice internationale :</i>	
القضاء الدولي \ القانون الدولي \ العدالة الدولية \ الشرعية الدولية	62
<i>Le conflit israélo-arabe :</i>	62
النزاع \ الصراع العربي الإسرائيلي	62
La géographie : (63) • Eléments historiques : (63) • La politique	
La politique palestinienne : (63) • La politique	
israélienne : (64) • Le processus	
de paix : (64) • Le processus	
En contexte : le conflit israélo-arabe	65
Religion et politique : السياسة والدين	67
<i>Islam et islamisme :</i>	67
الإسلام والإسلام السياسي والإسلامية	67
<i>L'Islamisme politique :</i>	67
الإسلام السياسي	67

II. L'économie

La planète finance : عالم المال	70
<i>La banque :</i>	70
المصرف	70
<i>L'organisation de la banque :</i>	70
تنظيم المصرف	70
<i>Le fonctionnement de la banque :</i>	70
آليات المصرف	70
<i>L'épargne :</i>	71
الادخار	71
<i>Le crédit :</i>	71
ائتمان	71
<i>Les banques d'investissement :</i>	72
المصارف الاستثمارية	72
<i>Les autres institutions financières :</i>	73
المؤسسات المالية \ المنشآت المالية	73
<i>En contexte : la banque</i>	74
<i>La Bourse :</i>	75
البورصة	75
<i>Fonctionnement de la Bourse :</i>	75
آليات البورصة	75
<i>Quelques indices boursiers internationaux :</i>	
مؤشرات بعض البورصات العالمية	76
<i>En contexte : la Bourse</i>	76
<i>Les crises financières :</i>	77
الأزمات المالية	77
<i>La crise boursière :</i>	77
أزمة البورصة	77
Les inquiétudes : (77) • La baisse : (78) • الانخفاض : (78) • الفلق : (77)	

<i>La crise des subprimes et du crédit :</i>	
أزمة القروض العقارية الأمريكية العالية المخاطر وأزمة الائتمان	79
Le secteur de l'immobilier : القطاع العقاري \ العقارات \ العقار (79) • La	
crise immobilière américaine : أزمة العقار الأمريكية : (79) • La crise du	
crédit : أزمة الائتمان : (80)	
<i>En contexte : les crises financières</i>	80
La monnaie : العملة \ النقد	84
<i>En contexte : la monnaie</i>	84
La mondialisation économique : العولمة الاقتصادية	86
Généralités : اعتبارات عامة	86
<i>Les pays et les régions : البلدان والمناطق</i>	86
<i>Les organismes économiques internationaux :</i>	
الهيئات الاقتصادية الدولية	87
<i>Les négociations internationales : المفاوضات الدولية</i>	88
<i>En contexte : généralités</i>	89
Mondialisation et antimondialisation : العولمة ومناهضة العولمة	91
<i>L'impact de la mondialisation : تأثير العولمة</i>	91
<i>Aspects négatifs de la mondialisation : الجوانب السلبية للعولمة</i>	91
<i>Imaginer / concevoir un monde intégré : تصور مجتمع عالمي مندمج</i>	92
<i>L'alter mondialisme / l'antimondialisme : مناهضة العولمة</i>	93
<i>En contexte : mondialisation et antimondialisation</i>	93
Economie et immigration : الاقتصاد والهجرة	95
<i>La migration : الهجرة</i>	95
<i>Le projet euro-méditerranéen : المشروع البورو متوسطي</i>	95
Géographie - partenaires : الشركاء - جغرافيا - (95) • Le projet : المشروع : (96)	
• Fonctionnement : الآليات : (96)	
<i>En contexte : économie et immigration</i>	97
L'économie de marché : اقتصاد السوق	98
<i>Capitaux et investissements : رؤوس الأموال والاستثمارات</i>	98
<i>Le libre-échange : التبادل الحر</i>	98
<i>La concurrence, la compétitivité : المنافسة والتنافسية</i>	100
La concurrence : المنافسة : (100) • La compétitivité : التنافسية : (100)	
<i>La privatisation : الخصخصة</i>	100
<i>La régulation : التنظيم</i>	101
<i>En contexte : l'économie de marché</i>	101
Les performances économiques :	
الأداءات الاقتصادية \ أداءات الاقتصاد	104
<i>La croissance : النمو</i>	104
<i>La récession économique : هبوط النشاط الاقتصادي</i>	104
<i>Prix - inflation : الأسعار والتضخم</i>	105
<i>Le travail et chômage : العمل والبطالة</i>	105

Les acteurs : الفاعلون (105) • Le marché du travail : سوق العمل (106) • La gestion du travail / le management : إدارة العمل (106) • Le droit du travail : قانون العمل (107) • Les conditions de travail : شروط العمل (107) • Les types de travail : أصناف العمل (107) • La formation : التأهيل (107) • Le chômage : البطالة (108) • Les salaires : الأجور (108) • Les retraites : التقاعد \ المعاش (108)	
<i>En contexte : performances économiques</i>	109
Les politiques économiques : السياسات الاقتصادية	111
<i>Réformer : الإصلاح</i>	111
<i>Les banques centrales, la politique monétaire :</i> المصارف المركزية والسياسة النقدية	111
Banques centrales : المصارف المركزية (111) • La politique monétaire : السياسة النقدية (112)	
<i>Les politiques budgétaires :</i> السياسات المتعلقة بالميزانية	112
Budget : ميزانية \ موازنة (112) • La fiscalité : النظام الضريبي (112) • La relance - l'essor : الانتعاش والنهوض (113)	
<i>En contexte : les politiques économiques</i>	113
L'économie par domaines : قطاعات الاقتصاد	114
<i>Les acteurs : الفاعلون</i>	114
<i>Le commerce : التجارة</i>	115
<i>L'industrie : الصناعة</i>	116
<i>En contexte : l'économie par domaines</i>	117
Pétrole et gaz : البترول \ النفط	118
<i>Les sources d'énergie : مصادر الطاقة</i>	118
<i>Les infrastructures : البنى التحتية</i>	118
<i>La production : إنتاج البترول</i>	119
<i>Les réserves : الاحتياطي</i>	120
<i>Le marché mondial de l'énergie : سوق الطاقة العالمية</i>	120
<i>En contexte : pétrole et gaz</i>	121
L'agriculture : الزراعة \ الفلاحة	124
<i>Les activités agricoles : النشاطات الزراعية</i>	124
La campagne : أرياف - ريف (124) • Cultiver : زراعة \ زرع - يزرع - زرع (125) • Les cultures : الزراعات (125) • Nourrir : توفير الغذاء (125) • I	
<i>Subventionner le secteur agricole : دعم القطاع الزراعي</i>	125
<i>La crise alimentaire : الأزمة الغذائية</i>	126
<i>En contexte : l'agriculture</i>	126
Les problèmes socio-économiques : المشاكل الاجتماعية والاقتصادية	128
<i>La pauvreté : الفقر</i>	128
<i>La santé : الصحة</i>	130
<i>Les inégalités et l'analphabétisme : التفاوت والامية</i>	131
<i>Le développement : التنمية</i>	131
<i>En contexte : les problèmes socio-économiques</i>	132

III. Les médias

Généralités : اعتبارات عامة	138
<i>Les supports médiatiques</i> : وسائط الإعلام	138
<i>Les différents acteurs des médias</i> :	
الأطراف الفاعلة في الإعلام \ القانونون على الإعلام	138
<i>Le message médiatique</i> : الرسالة الإعلامية	139
<i>L'espace médiatique</i> : الفضاء الإعلامي	139
<i>Le secteur des médias</i> : القطاع الإعلامي	140
<i>En contexte</i> : généralités	140
La presse écrite : الصحافة المكتوبة	141
<i>Les types de publications</i> : أنواع المنشورات \ الإصدارات	141
<i>Le journal</i> : الجريدة	141
<i>Les personnes</i> : الأشخاص	142
<i>Les rubriques</i> : الأيوب	142
<i>L'espace publicitaire</i> : المساحات الإعلانية	143
<i>La législation</i> : القوانين والتشريعات	143
<i>En contexte</i> : la presse écrite	144
La télévision : التلفزيون \ التلفاز	145
<i>Emettre</i> : الإرسال	145
<i>Les chaînes</i> : المحطات	145
<i>Préparer / Présenter les émissions</i> : إعداد وبت البرامج	146
<i>Regarder les émissions</i> : مشاهدة البرامج	147
<i>Les chaînes satellitaires</i> : الفضائيات	147
<i>Les nouveautés</i> : المستجدات	147
<i>En contexte</i> : la télévision	148
Le travail du journaliste : عمل الصحفي	148
<i>Professionnalisme</i> : مهنية \ احتراف	148
<i>Techniques du discours médiatique</i> : أساليب الخطاب الإعلامي	149
<i>Déontologie et qualités journalistiques</i> :	
أخلاقيات وخصائص العمل الصحفي	149
Les « vertus » / les valeurs : الفضائل والقيم (149) • La déontologie :	
(150) • Les qualités professionnelles : الخصائص المهنية (150) أخلاقيات المهنة	
• Les « vices » : الرذائل (151)	
<i>En contexte</i> : le travail du journaliste	152
Informations et débats : الأخبار والحوارات	153
<i>Informations</i> : الأخبار	153
Les informations télévisées : الأخبار في التلفزيون (153) •	
La concurrence : المنافسة (154)	

<i>Débattre</i> : مناقشة	154
Les débats : الحوارات (154) • Les dossiers brûlants : القضايا الساخنة (155) • Un vif débat : حوار ساخن (155) • S'exprimer : التعبير عن (156) • Organiser un débat : تنظيم حوار (156)	
<i>En contexte : informations et débats</i>	157
Impact sur le public : التأثير على الجمهور \ التداعبات على الجمهور	159
<i>Les missions des médias</i> : مهمة – مهامّ الإعلام	159
<i>Forger une opinion publique</i> : تكوين \ تشكيل رأي عامّ	160
<i>Manipuler les esprits</i> : التلاعب بالعقول	161
<i>En contexte : impact sur le public</i>	162
La liberté de la presse : حرّية الصحافة	163
<i>Relations entre journalistes et détenteurs du média</i> :	
العلاقات بين صاحب الوسيلة الإعلامية والصحافي	163
Qualifier les relations : توصيف العلاقات (163) • Orientation et autocensure : التوجّه والرقابة الذاتية (164)	
<i>Censure et libertés</i> : الرقابة والحرّيات	165
Censure : الرقابة (165) • Libertés : الحرّيات (166) • Des organisations de défense des droits de l'homme : هينات \ منظمات للدفاع عن حقوق الإنسان (167)	
<i>Pluralité / monopole</i> : تعدّدية \ احتكار	167
<i>En contexte : la liberté de la presse</i>	168
La télévision de divertissement : تلفاز للترفيه	170
<i>Les types d'émissions</i> : أنواع البرامج	170
<i>Emissions pour enfants</i> : برامج الأطفال	171
<i>Les jeux et les variétés</i> : الألعاب والمنوّعات	171
Généralités : اعتبارات عامة (171) • Importer, adapter des émissions de divertissement : استيراد واقتباس برامج ترفيهية (172)	
<i>Les séries</i> : المسلسلات	172
<i>Audience</i> : نسبة المشاهدة	173
<i>En contexte : la télévision de loisir</i>	174
Médias et société : الإعلام والمجتمع	177
<i>Les thèmes et les limites</i> : المواضيع المتناولة والحدود	177
<i>Qualité des émissions</i> : نوعيّة البرامج	178
Les jugements négatifs : الأحكام السلبية (178) • Jugements positifs : الأحكام الإيجابية (179)	
<i>Impact sur le public</i> : التأثير على الجمهور	179
<i>En contexte : médias et société</i>	180

IV. L'environnement

L'écologie : البيئة	184
<i>Concepts de base</i> : المصطلحات الأساسية	184
<i>Les acteurs</i> : الفاعلون	184
Les scientifiques : العلماء (184) • Les écologistes : أنصار البيئة (184)	
<i>Les domaines touchés</i> : المجالات المعنية	185

Le climat : المناخ	185
<i>Les phénomènes négatifs</i> : الظواهر السلبية	185
<i>En contexte</i> : le climat	186
La pollution de l'air : تلوث الهواء	187
<i>La pollution aux gaz</i> : التلوث بالغازات	187
<i>Réduire le phénomène</i> : تقليص الظاهرة	187
<i>Les maladies</i> : الأمراض	187
<i>En contexte</i> : la pollution de l'air	188
Les pôles : القطبين	188
<i>Termes géographiques</i> : المصطلحات الجغرافية	188
<i>Les conséquences</i> : العواقب	189
<i>Les victimes</i> : الضحايا	189
<i>En contexte</i> : les pôles	189
La forêt : الغابات	190
<i>Les dangers</i> : المخاطر	190
<i>En contexte</i> : la forêt	190
La biodiversité : التنوع الحيوي \ التنوع البيولوجي	191
<i>Les espèces</i> : الأنواع	191
<i>Dangers et menaces</i> : المخاطر والتهديدات	191
<i>Préserver la biodiversité</i> : الحفاظ على التنوع الحيوي	192
<i>Les animaux</i> : الحيوانات	192
<i>En contexte</i> : la biodiversité	193
La pollution du sol : تلوث التربة	193
<i>La pollution liée à l'agriculture</i> : التلوث المرتبط بالزراعة	193
<i>En contexte</i> : la pollution du sol	194
La pollution de l'eau : تلوث المياه	194
<i>L'eau</i> : الماء	194
<i>Les maladies</i> : الأمراض	195
Les déchets : النفايات	196
<i>Le problème des déchets</i> : مشكلة النفايات	196
<i>Remédier</i> : إصلاح الأمور	196
L'énergie : الطاقة	197
<i>Les énergies</i> : أنواع الطاقة	197
<i>Gaspiller l'énergie</i> : تبذير الطاقة	197
<i>Remédier</i> : إصلاح الأمور	198
<i>En contexte</i> : l'énergie	198
Le développement durable : التنمية المستدامة \ المستدامة	199
<i>En contexte</i> : le développement durable	199
Le traité de Kyoto : اتفاقية كيوتو	200
<i>Termes géographiques</i> : المصطلحات الجغرافية	200

V. Les arts, les lettres et la culture

Les arts : الفنون	202
Manifestations culturelles et artistiques :	
التظاهرات الثقافية والفنية	202
الإنتاج الثقافي : <i>La production culturelle</i>	202
الجمهور : <i>Le public</i>	202
معرض - معارض : <i>Une exposition</i>	203
لجنة تحكيم : <i>Un jury</i>	203
<i>En contexte : les manifestations culturelles</i>	203
La création artistique : الإبداع الفني	205
الفنان والعمل الفني : <i>L'artiste et l'œuvre</i>	205
الجمالية : <i>L'esthétique</i>	205
العبقريّة : <i>Le génie</i>	206
عمل الفنان : <i>Le travail de l'artiste</i>	206
L'artiste, l'intellectuel dans la société : الفنان والمتفّف في المجتمع	207
<i>En contexte : l'intellectuel dans la société</i>	207
Le patrimoine historique : التراث التاريخي	208
الفلكلور : <i>Le folklore</i>	208
الأحقاب التاريخية : <i>Les périodes de l'histoire</i>	208
علم الآثار : <i>L'archéologie</i>	209
<i>En contexte : le patrimoine historique</i>	210
Les beaux-arts : الفنون الجميلة	212
متحف - متاحف : <i>Un musée</i>	212
الرسم : <i>La peinture / le dessin</i>	212
النحت : <i>La sculpture</i>	213
فنون متنوّعة : <i>Divers</i>	213
La musique : الموسيقى	213
أنواع الموسيقى : <i>Les types de musiques</i>	213
العزف : <i>Faire de la musique</i>	214
Musicien : موسيقيون - موسيقيّ (214) • Les instruments de musique :	
(214) الآلات الموسيقية	
غنى - يغني : <i>Chanter</i>	215
الاستماع إلى الموسيقى : <i>Ecouter de la musique</i>	215
صناعة الموسيقى : <i>L'industrie musicale</i>	216
نجم - نجمة : <i>Une star</i>	216
<i>En contexte : la musique</i>	217
Le théâtre, la danse et le cinéma : المسرح والرقص والسينما	217
الإخراج والإنتاج : <i>La mise en scène, la production</i>	217
المسرح : <i>Le théâtre</i>	218
الرقص : <i>La danse</i>	218

<i>Le cinéma</i> : السينما	218
Le film : الفيلم (218) • Les métiers du cinéma : مهن السينما (219) • Le patrimoine cinématographique : التراث السينمائي (219) • Les genres : أنواع (220) • Les prix et les récompenses : الجوائز والمكافآت (220) • الأفلام	
<i>En contexte</i> : <i>le cinéma</i>	221
Les lettres : الأداب	222
L'écrivain, le livre, la langue : الكاتب والكتاب واللغة	222
<i>L'écrivain</i> : الكاتب	222
<i>Le livre</i> : الكتاب	222
La structure du livre : بنية الكتاب (222) • L'œuvre : العمل (223) • L'édition : النشر 223	
<i>La langue</i> : اللغة	224
<i>En contexte</i> : <i>l'écrivain, le livre, la langue</i>	224
La littérature : الأدب	226
<i>Raconter une histoire</i> : رواية قصة \ سرد قصة	226
<i>Les genres littéraires</i> : الأنواع الأدبية	226
<i>Le roman</i> : الرواية - الروايات	227
<i>Un conte</i> : قصة - قصص \ حكاية - حكايات	228
<i>La poésie</i> : الشعر	229
Généralités : اعتبارات عامة (229) • Les thèmes de la poésie antéislamique : مواضيع الشعر الجاهلي (229) • La création poétique : الإبداع الشعري (230)	
<i>En contexte</i> : <i>la littérature</i>	230
L'analyse littéraire : التحليل الأدبي	232
<i>La critique</i> : النقد	232
<i>La rhétorique</i> : علم المعاني \ البلاغة	232
VI. Identité et religion	
Culture et identité : الثقافة والهوية	236
Généralités : اعتبارات عامة	236
<i>Activités intellectuelles</i> : نشاطات فكرية \ ذهنية	236
<i>La sphère culturelle</i> : الفضاء الثقافي	237
<i>Quelques concepts utiles</i> : بعض المصطلحات المفيدة	237
<i>Des couples utiles</i> : ثنائيات مفيدة	238
<i>En contexte</i> : <i>généralités</i>	239
Culture et société : الثقافة والمجتمع	239
<i>Une valeur</i> : قيمة - قيم	239
<i>Les relations sociales</i> : العلاقات الاجتماعية	240
<i>Le fonctionnement de la société</i> : ليات المجتمع	240

L'Occident : الغرب	241
<i>Les grands principes de l'Occident</i> : مبادئ الغرب الكبرى	241
<i>La modernité</i> : الحداثة	241
<i>Le progrès et la civilisation</i> : التقدم والحضارة	242
<i>La science et la puissance</i> : العلم والقوة	242
<i>En contexte</i> : l'Occident	243
L'hégémonie de l'Occident : هيمنة الغرب	243
<i>L'invasion culturelle</i> : الغزو الثقافي	243
La mondialisation / la globalisation : العولمة (243) • L'occidentalisation : تجانس / Uniformisation / uniformité / homogénéisation : (243) التجريب (245) فقدان الهوية : (244) تماثل	245
<i>Colonialisme et néocolonialisme</i> : الاستعمار والاستعمار الجديد Le sentiment de supériorité : الشعور بالاستعلاء (245) • Le racisme : (245) Le colonialisme : الاستعمار (245)	245
<i>Le choc des civilisations</i> : صدام الحضارات	246
Une théorie : نظريات - نظرية (246) • Critiquer la thèse : انتقاد المقولة (246)	246
<i>La confrontation avec la culture occidentale</i> : مواجهة / مجابهة / تصادم مع ثقافة الغرب	246
<i>En contexte</i> : l'hégémonie de l'Occident	247
Résister à l'hégémonie : التصدي للهيمنة	249
<i>Résister / faire face / contrer</i> : التصدي لـ	249
<i>La réaction à l'hégémonie</i> : الرد على الهيمنة	250
<i>L'authenticité</i> : الأصالة	250
<i>Identité et appartenance</i> : الهوية والانتماء	250
<i>Le repli sur soi</i> : الانطواء على الذات	251
<i>Le regard sur le passé</i> : النظرة إلى الماضي	252
Un mythe / une légende : أسطورة - أساطير (252) • Un regard historique objectif : نظرة تاريخية موضوعية : (252)	253
<i>En contexte</i> : résister à l'hégémonie	253
Le dialogue Orient / Occident : الحوار بين الشرق والغرب	255
<i>Se distinguer / se ressembler</i> : التميز / التشابه	255
<i>L'échange Orient / Occident</i> : التبادل بين الشرق والغرب	256
Dialoguer : التحوار (256) • Adapter / s'adapter : الاقتباس (256)	256
<i>En contexte</i> : le dialogue Orient/Occident	257
La religion : الدين	259
Les principales religions dans le monde :	
الديانات الرئيسية في العالم	259
Généralités communes aux religions monothéistes :	
العوامل المشتركة بين الديانات التوحيدية	259
<i>Les textes et le dogme</i> : النصوص والعقائد	259
<i>Le culte / les rites</i> : الطقوس والشعائر الدينية	260
<i>La sphère religieuse</i> : الفضاء الديني	261

Sacré / profane : دين \ دنيا	261
<i>Généralités</i> : اعتبارات عامة	261
<i>La laïcité</i> : العلمانية	262
<i>En contexte</i> : le sacré / le profane	262
L'islam : الإسلام	263
<i>Les fondements de la religion</i> : أصول الدين	263
<i>Les piliers de la religion</i> : أركان الدين	263
<i>Les « branches » « confessions » dans l'Islam</i> : الفرق الإسلامية	264
<i>La législation islamique</i> : التشريع الإسلامي	265
Les fondements de la science juridique : أصول الفقه (265) • Les écoles juridiques islamiques : المدارس الفقهية \ المذاهب الإسلامية (266) • Les sciences religieuses : العلوم الدينية (266)	
<i>L'organisation de la vie religieuse</i> : تنظيم الحياة الدينية	266
<i>Le sentiment religieux</i> : الشعور الديني \ المشاعر الدينية	267
<i>Les fêtes religieuses</i> : الأعياد الدينية	267
<i>Le prosélytisme</i> : الدعوة إلى	267
<i>Renier Dieu</i> : كفر – يكفر	268
<i>Les relations avec les non musulmans</i> : العلاقات مع غير المسلمين	268
<i>Le dialogue des religions / interreligieux</i> : حوار الأديان	269
<i>En contexte</i> : l'Islam	269
Le christianisme : المسيحية	270
<i>Les fondements et les dogmes</i> : الأسس والعقائد	270
<i>Les livres saints</i> : الكتب المقدسة	270
<i>Les lieux saints</i> : الأماكن المقدسة	271
<i>Les confessions</i> : طائفة – طوائف	271
L'Eglise d'Occident : الكنيسة الغربية (271) • L'Eglise d'Orient : الكنيسة الشرقية (272)	
<i>Une prière</i> : صلاة – صلوات	272
<i>Les édifices religieux</i> : المباني الكنسية	273
<i>Le clergé</i> : الكهنوت \ الإكلييريوس \ رجال الدين	273
<i>La liturgie / l'office</i> : الطقوس والشعائر	274
<i>Les fêtes religieuses</i> : الأعياد الدينية	274
<i>La chrétienté / le monde chrétien</i> : العالم المسيحي	275
Quelques prénoms chrétiens : بعض الأسماء المسيحية (275) • Quelques prénoms communs : بعض الأسماء المشتركة (275)	